

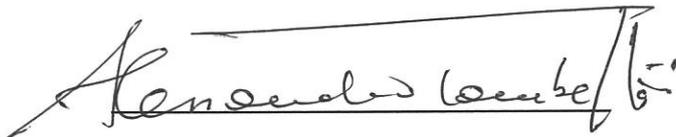


合意覚書

ルッカ市及び国立市は、交流促進に向けた協定の締結を目指していくこととし、ここに両市の間で「合意覚書」を取り交わす意志を表明します。

この「合意覚書」は、双方にとって永続的で有益な関係を構築するために不可欠な最初の一步であり、新たな文化、新たな国に門戸を開こうとする意志に基づくものです。私達は両市の発展につながる交流の活性化を願っています。

2019年5月20日

イタリア共和国 ルッカ市長

日本国 国立市長

アレッサンドロ・タンベッリーニ

永見 理夫



Memorandum d'Intesa

Con la presente si esprime la volontà di sottoscrivere un “Memorandum d’Intesa” tra il Comune di Lucca e il Comune di Kunitachi, con l’intento futuro di stipulare un patto di amicizia al fine di promuovere lo scambio tra le due città.

Riteniamo che tale “Memorandum d’Intesa” sia il primo passo necessario per la costruzione di un rapporto duraturo e proficuo per entrambe le parti. La volontà di aprirsi verso nuove culture e nuovi paesi è il fondamento di tale carta, con l’auspicio reciproco di attivare scambi che permettano lo sviluppo delle due città.

20 / 5 / 2019

Il sindaco di Lucca, Repubblica Italiana

Alessandro Tambellini

Il sindaco di Kunitachi, Giappone

Kazuo Nagami